

Partir de sí y la cuestión de la naturaleza

Chiara Zamboni

Universidad de Verona

Sommario

Partire da sé e la questione della natura

Questo testo pone al centro l'eccedenza femminile nei confronti di ogni discorso dominante. Affronta la questione di come tale eccedenza femminile dia una fertile chiave di lettura dell'attuale dibattito ecologista. In questo senso legge i chiaroscuri delle posizioni ecologiste postcoloniali come quelle di Ivone Gebara e Vandana Shiva. Così come prende posizione nei confronti di quella corrente femminista soprattutto anglosassone, che estende il diritto degli umani agli animali e alla terra.

Mostra come nell'attuale dibattito sia imprescindibile porre al centro la potenzialità femminile di generare, oggi luogo di scontro politico in modo molto diverso rispetto ai decenni scorsi.

Sottolinea la necessità di tenere la concezione complessa dell'ecologia in tensione creativa con la pratica femminista del *partire da sé*. Porta l'esempio di due pensatrici che hanno saputo rendere creativa tale tensione: Simone Weil e Evelyn Fox Keller".

Parole chiave: Eccedenza femminile, Ecologia, Partire da sé.

Resumen

Partir de sí y la cuestión de la naturaleza

Este texto pone en el centro el exceso femenino en comparación con cualquier discurso dominante. Afronta la cuestión de cómo tal exceso femenino da una fértil clave de lectura en el actual debate ecologista. En este sentido interpreta los claro-oscuros de las posiciones ecologistas postcoloniales como las de Ivone Gebara y Vandana Shiva. Así como toma posición respecto a esa corriente feminista, sobre todo anglosajona, que extiende el derecho de los humanos a los animales y a la tierra.

Muestra que en el actual debate es imprescindible poner en el centro la potencia femenina de generar, hoy lugar de desencuentro político de manera muy distinta respecto a las últimas décadas.

Subraya la necesidad de mantener la concepción compleja de la ecología en tensión creativa con la práctica feminista del *partir de sí*. Pone el ejemplo de dos pensadoras que han sabido volver creativa tal tensión: Simone Weil y Evelyn Fox Keller.

Palabras clave: Exceso femenino, ecología, partir de sí.

Abstract

From the Self and the question of nature

This text, unlike the majority of the dominant discourse, puts the focus on the feminine excess. It confronts the question of how this feminine excess provides a key and fertile reading of the current ecological debate. In this sense it interprets the various and contradictory aspects of postcolonial ecological perspectives such as those of Ivone Gebara and Vandana Shiva. It takes a position on the primarily Anglo-Saxon feminist movement which extends human rights to animals and the earth itself.

The author argues that in the current debate it is essential to centre on the female potential to generate, nowadays a site of political discord in a manner very distinct from recent decades.

It underlines the necessity of maintaining the complex conception of ecology in creative tension with the feminist practice of *From the Self*. Examples are drawn from two thinkers who have returned creativity to this tension: Simone Weil and Evelyn Fox Keller.

Key words: feminine excess, ecology, from the self

